



ICE MAKERS
FABBRICATORE DI
GHIACCIO A CUBETTI
MACHINE À GLACE
EN CUBES
EISWÜRFELBEREITER
(Würfelform)

104322 **B20**

104337 **B40**

104347 **B45**

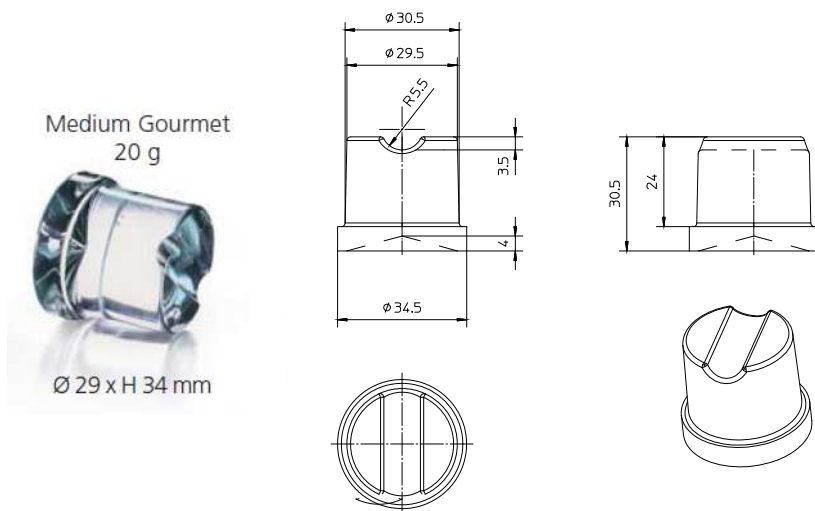
104382 **B75**

104392 **B90**

INSTRUCTION MANUAL
LIBRETTO ISTRUZIONE
MANUEL DE ISTRUCTION
BETRIEBSHANDBUCH

TABLE OF CONTENTS	PAGE	INDICE	PAG	TABLE DES MATIERES	PAGE	INHALT	SEITE
GENERAL INFORMATION AND INSTALLATION	1	INFORMAZIONI GENERALI ED INSTALLAZIONE	12	INFORMATIONS GENERALES ET INSTALLATION	23	ALLGEMEINES UND INSTALLATION	34
Introduction	1	Introduzione	12	Introduction	23	Einleitung	34
Unpacking and inspection	1	Disimballaggio ed ispezione	12	Déballage et examen	23	Auspacken und Kontrollieren	34
Location and levelling	1	Posizionamento e livellamento	12	Logement et mise de niveau	23	Stellplatz und Aufstellung	34
Electrical connection	2	Collegamenti elettrici	13	Branchement électrique	24	Elektrische Anschlüsse	35
Water supply and drain connection	2	Alimentazione idraulica e scarico	13	Branchement d'arrivée et d'évacuation eau	24	Wasserversorgung und Abflußleitungen	35
Final check list	3	Controllo finale	14	Liste de contrôle final	25	Endkontrolle	36
Installation practice	3	Schema di installazione	14	Schema d'installation	25	Installation	36
OPERATING INSTRUCTION	4	ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	15	MISE EN SERVICE	26	BETRIEBSANLEITUNG	37
Start up	4	Avviamento	15	Démarrage	26	Inbetriebnahme	37
Operational checks	4	Controlli durante il funzion.	15	Contrôle pendant le fonctionn.	26	Kontrolle bei Betrieb	37
OPERATING PRINCIPLES	6	PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO	17	PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT	28	BETRIEB	39
Freezing cycle	6	Ciclo di congelamento	17	Cycle de congélation	28	Gefrierzyklus	39
Harvest cycle	6	Ciclo di scongelamento	17	Cycle de démoulage	28	Abtauzyklus	39
CLEANING INSTRUCTIONS OF WATER SYSTEM	9	ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DEL CIRCUITO IDRAULICO	20	INSTRUCTION DE NETTOYAGE DU CIRCUIT HYDRAULIQUE	32	ANWEISUNGEN ZUR WARTUNG UND REINIGUNG	42

Serie B - Würfelform



MODELL

B20

B40

B45

B75

B90



Eiswürfel Programm

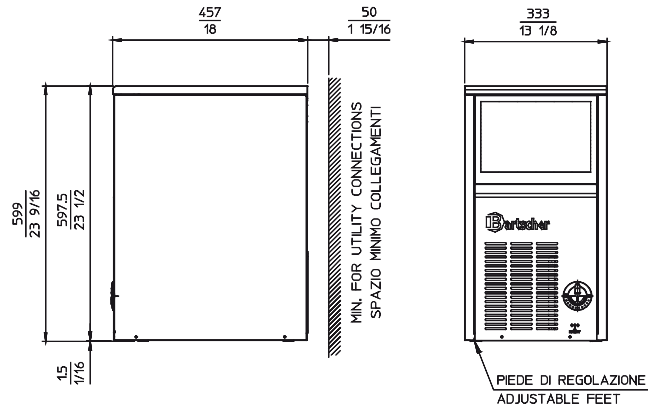
	15	24	32	44	56
Eisproduktion (10°C / 10°C)	20 kg	39 kg	46 kg	75 kg	88 kg
Eisproduktion (21°C / 15°C)	17 kg	35 kg	44 kg	70 kg	80 kg

Abmessungen

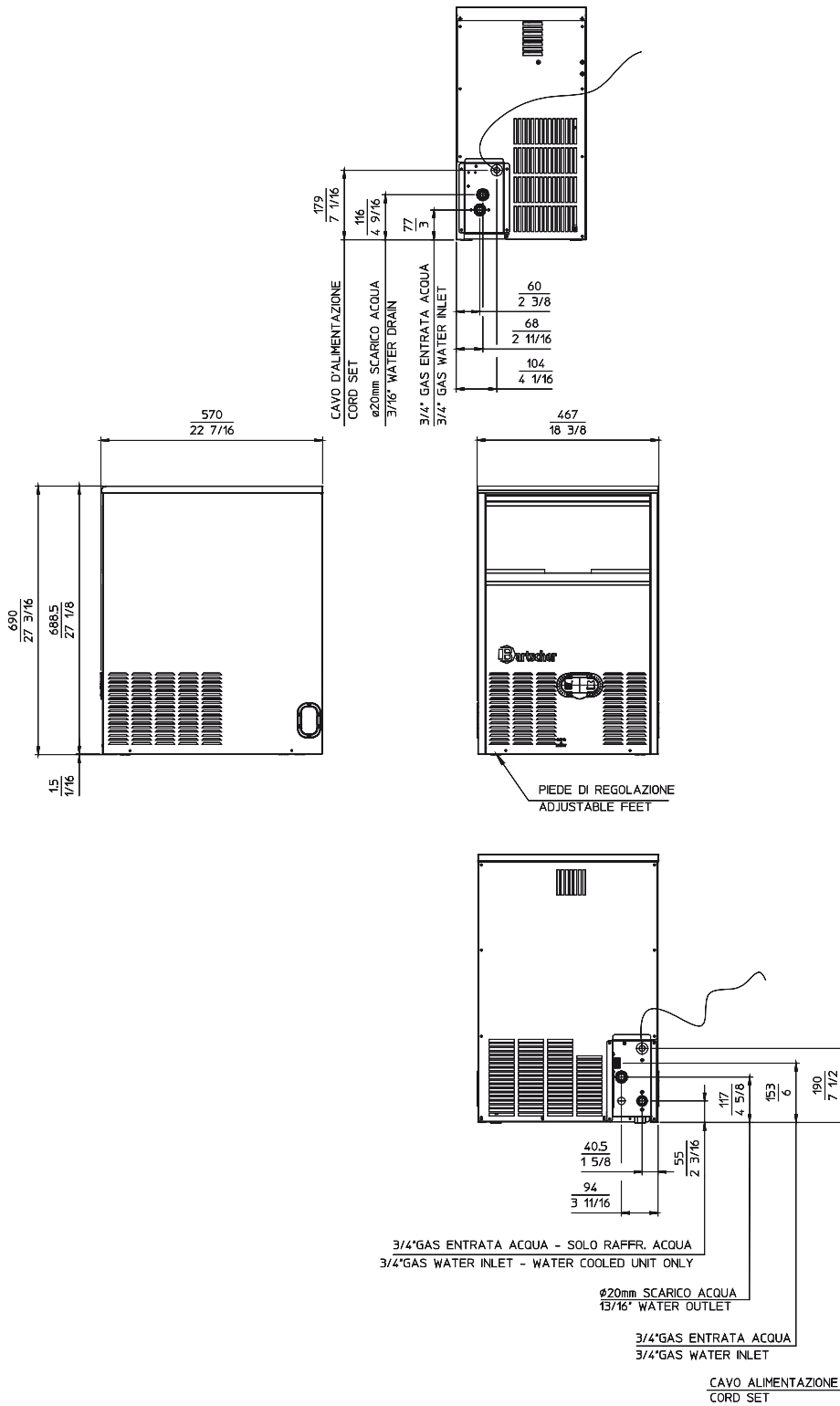
Externe Breite	333 mm	467 mm	467 mm	535 mm	700 mm
Externe Höhe mit Füße(ohne Füße)	(599) mm	(690) mm	912(790) mm	1033(910) mm	1022(900) mm
Tiefe	457 mm	570 mm	570 mm	600 mm	600 mm
Vorratsbehälter	6 kg	15 kg	22 kg	40 kg	40 kg
Netto Gewicht / Brutto	28 kg / 33 kg	35 kg / 41 kg	38 kg / 44 kg	45 kg / 53 kg	56 kg / 65 kg
Verpackungsabmessungen BxTxH (mm)	400x530x690	540x640x800	540x640x900	610x680x1080	770x680x990
Kältemittel	R134a	R404a	R404a	R404a	R404a

Abmessungen

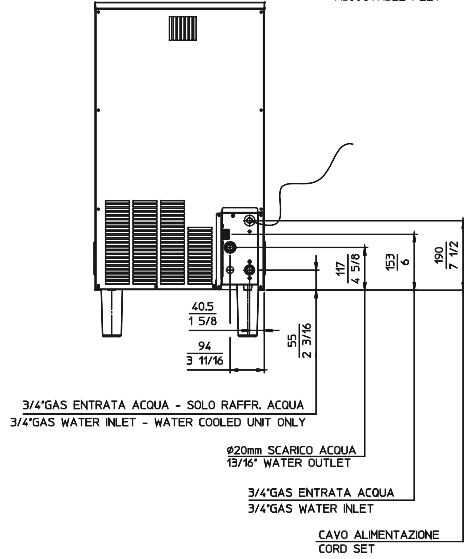
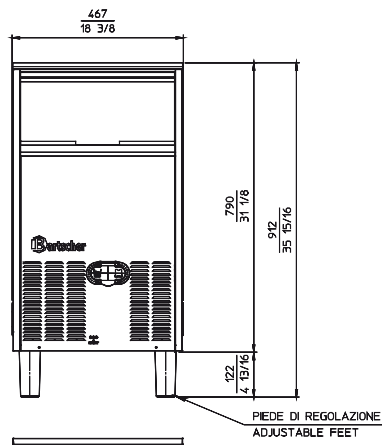
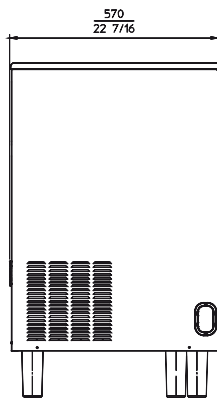
B20



B40

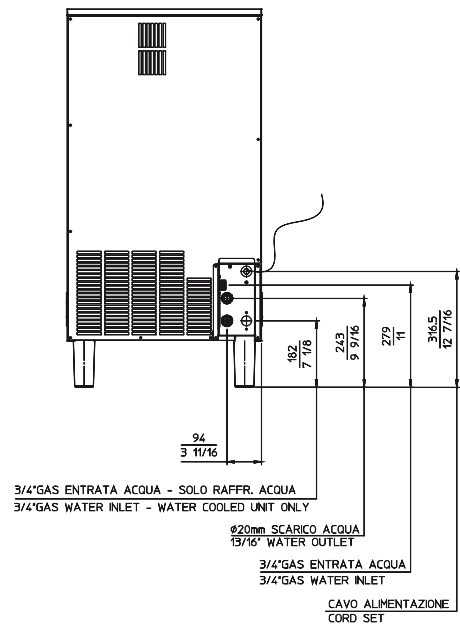
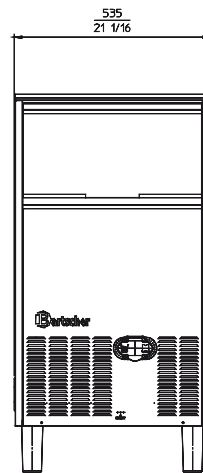
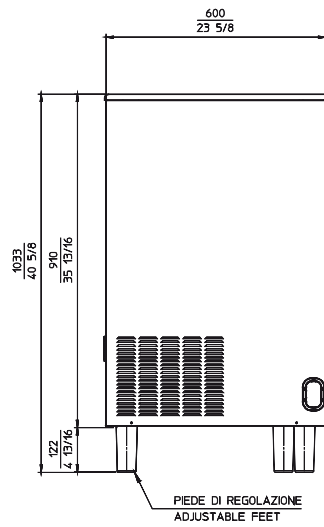


B45



Abmessungen

B75



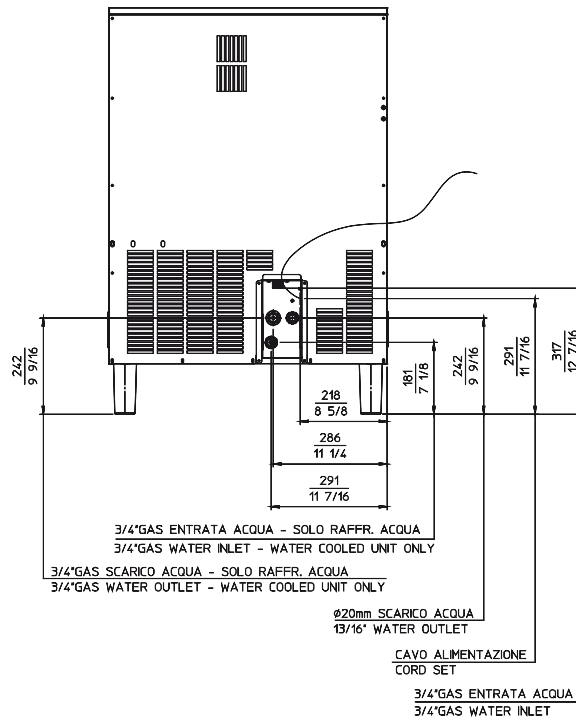
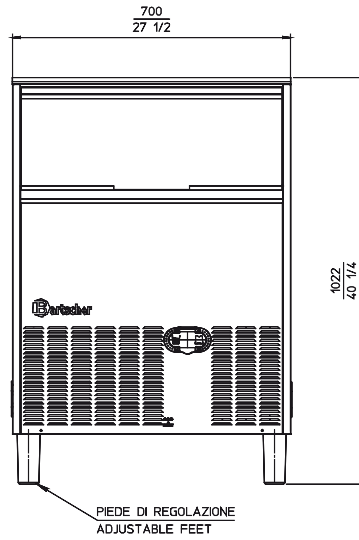
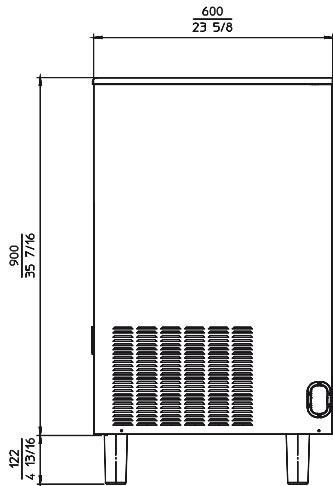


FIG. A

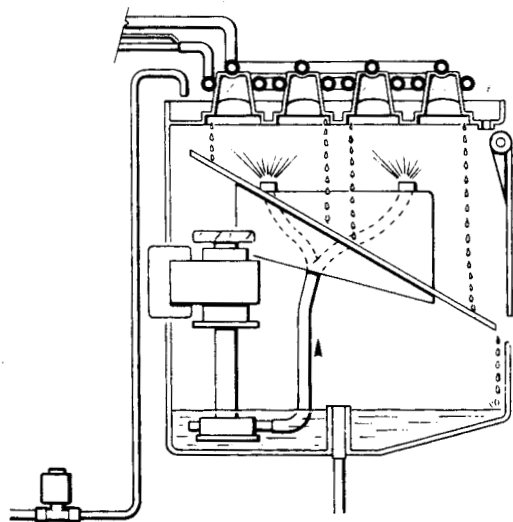


FIG. B

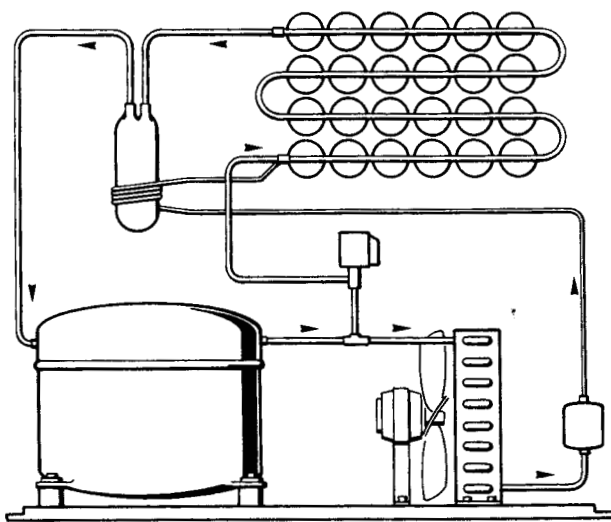


FIG. C

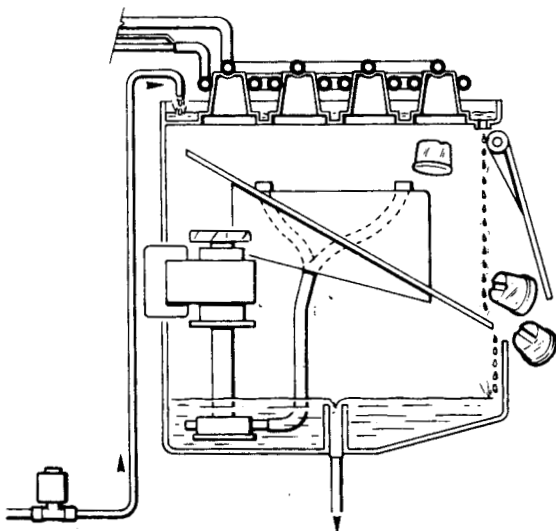
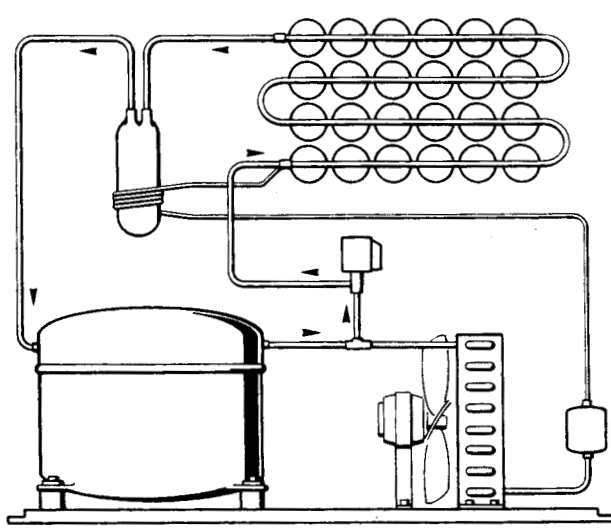


FIG. D



TECHNICAL SPECIFICATIONS - SPECIFICHE TECNICHE - DONNÉES TECHNIQUE - TECHNISCHE ANGABEN

	B 20	B 40	B 45	B 75	B 90
Voltage	230/50/1	230/50/1	230/50/1	230/50/1	230/50/1
Tension	-10 / +10%	-10 / +10%	-10 / +10%	-10 / +10%	-10 / +10%
Spannung					
Condensation	Air	Water	Air	Water	Water
Condensazione		Air	Air	Air	Air
Kühlung		Water	Water	Water	Water
Bin capacity (kg)	6	15	22	39	39
Capacità contenitore (kg)					
Capacité bac glaçons (kg)					
Lademenge (kg)					
Cubes per cycle	15	24	32	44	56
Cubetti per ciclo					
Glaçons par cycle					
Würfel per Zyklus					
Running amps	1,9	2,7	2,7	4,3	4,3
Amperaggio di marcia					
Amperage en marche					
Ampere					
Starting amps	9,7	15,5	15,5	19,4	19,4
Amperaggio avviamento					
Amperage de démarrage					
Start Ampere					
Power - Watt	280	410	550	690	860
Potenza - Watt					
Puissance - Watt					
Leistung - Watt					
Power cons. in 24 hrs - Kwh	6,5	9,3	9,9	14,6	15,8
Consumo elettr. in 24 ore - Kwh					
Cons. electr. en 24 hrs - Kwh					
Stromverbrauch in 24 Std. - kWh					
Water consumption - l/hr	3	5	6	8,5	8,5
Consumo acqua - l/ora					
Consumation eau - l/hr					
Wasserverbrauch - l/hr					
Wire size - mmq	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 1,5
Sezione cavi - mmq					
Section fils - mmq					
Kabelstärke - mmq					
Refrigerant metering device	Capillary tube	Capillary tube	Capillary tube	Capillary tube	Capillary tube
Disp. espansione refrigerante					
Détente du Réfrigérant					
Kühlmittel - Expansionsystem					

TECHNICAL SPECIFICATIONS - SPECIFICHE TECNICHE - DONNÉES TECHNIQUE - TECHNISCHE ANGABEN

	B 20	B 40	B 45	B 75	B 90
Refrigerant Refrigerante Refrigerant Kühlmittel	R134A	R404A	R404A	R404A	R404A
Refrig. charge - gr Carica refrig. - gr Charge refrig. - gr Kühlmittel - Füll. - gr	190	160	210	250	260
Hi.pressure - Freezing cycle - bar Press. mandata - ciclo congel. - bar Haute pression cycle congel. - bar Hochdruckbereich - Gefrierfase - bar	7-11*	7-10#	13-18*	14-21,5*	11-17#
Suction pressure - End freezing cycle - bar Press. aspiraz. - Fine ciclo cong. - bar Bas pression - Fin cycle congel. - bar Niederdruckbereich - Gefrierfase - bar	0-0,1	1,2	1,3	1,1	1,4
				13-17,5*	17#
				350	310
				340	320
				13,5-16,5*	15#

*) 21°C - Room Temperature - Temperatura ambiente - Temperature ambiente -

#) 15°C - Water inlet temperature - Temperatura entrata acqua - Temperature arriv e eau

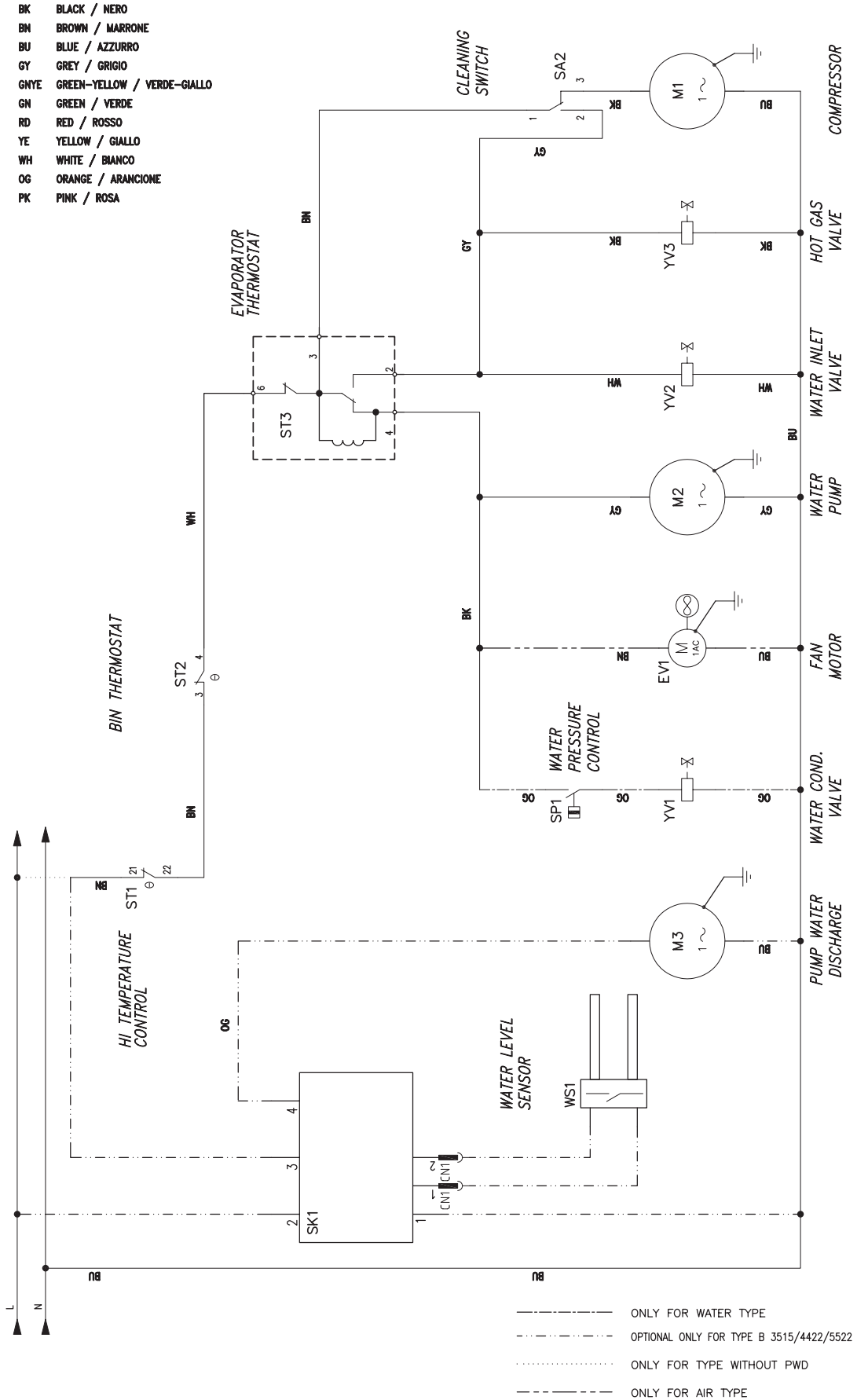
B20 - B 40 - B 45

f)

WIRING DIAGRAM - SCHEMA ELETTICO - SCHÉMA ÉLECTRIQUE - SCHALTUNGSSCHEMA

AIR & WATER COOLED - RAFFREDDAMENTO AD ARIA ED AD ACQUA.
REFROIDISSEMENT A AIR ET A EAU - LUFT- UND WASSERGEKÜHLT

230/50-60/1

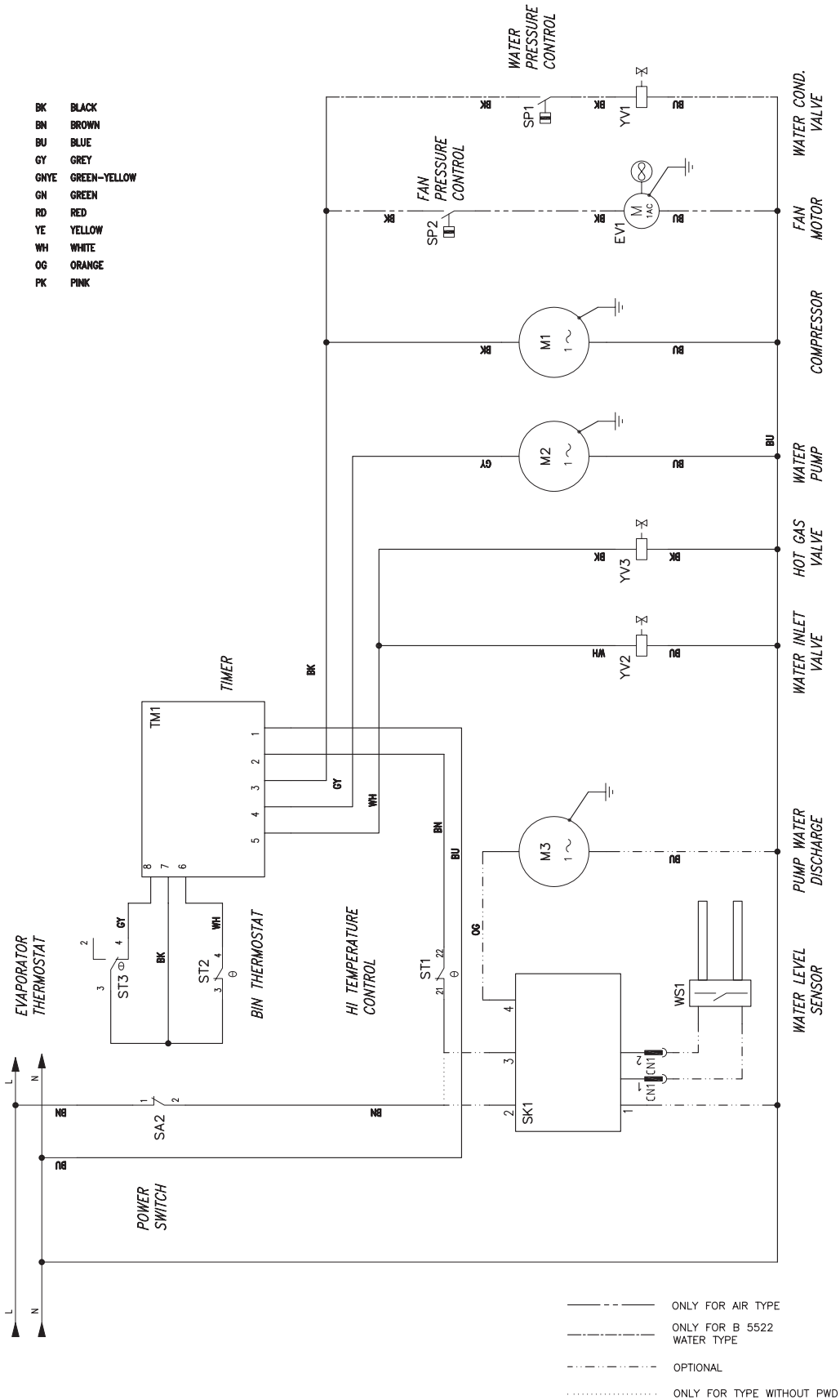





























B 75 - B 90

WIRING DIAGRAM - SCHEMA ELETTRICO - SCHÉMA ÉLECTRIQUE - SCHALTUNGSSCHEMA

ELECTRONIC TIMER VERSION - VERSIONE CON TIMER ELETTRONICO

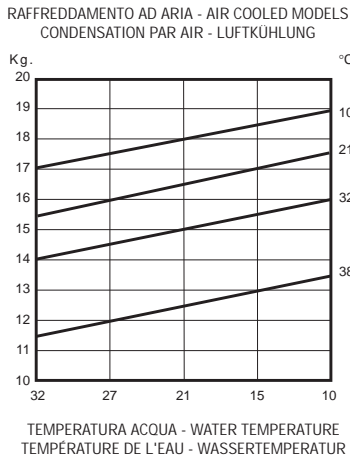
230/50-60/1



Sim.\Sym.	Sigla \Item	Funzione \Use Type	Sim.\Sym.	Sigla \Item	Funzione \Use Type	Sim.\Sym.	Sigla \Item	Funzione \Use Type
	EV1	Fan motor Ventilatore		TM1	Electronic timer Timer elettronico			
	M1	Compressor Compressore		WS1	Water level sensor Sensore livello acqua			
	M2	Water pump Pompa acqua		YV1	Water condenser valve Elettrovalvola condensatore acqua			
	M3	Pump water discharge Pompa scarico acqua		YV2	Water Inlet valve Elettrovalvola ingresso acqua			
	SA2	Power switch Interruttore generale		YV3	Hot gas valve Elettrovalvola gas caldo			
	SK1	PWC control board Scheda controllo PWC						
	SP1	Pressure water control Pressostato acqua						
	SP2	Fan pressure control Pressostato ventilatore						
	ST1	HI Temperature control Controllo alta temperatura						
	ST2	Bin thermostat Termostato magazzino						
	ST3	Evaporator thermostat Termostato evaporatore						

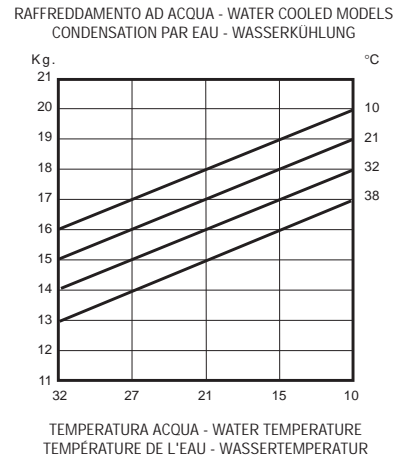
Capacità di produzione - Ice making capacity - Capacité de production - Eisproduktionskapazität

PRODUZIONE GHIACCIO PER 24 ORE - ICE PRODUCED PER 24 HRS.
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 HEURES - EISWURFELPRODUKTION IN 24 STD.

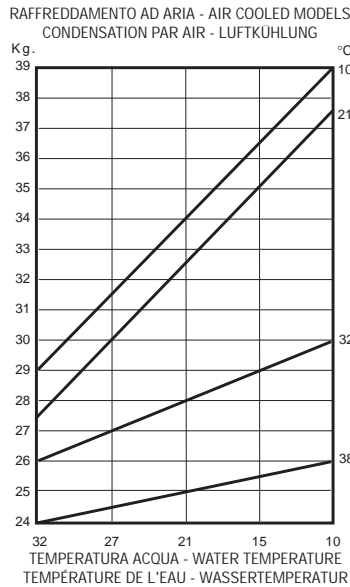


B 20

PRODUZIONE GHIACCIO PER 24 ORE - ICE PRODUCED PER 24 HRS.
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 HEURES - EISWURFELPRODUKTION IN 24 STD.

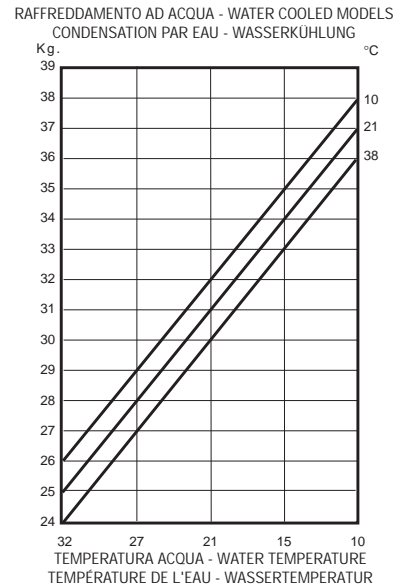


PRODUZIONE GHIACCIO PER 24 ORE - ICE PRODUCED PER 24 HRS.
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 HEURES - EISWURFELPRODUKTION IN 24 STD.

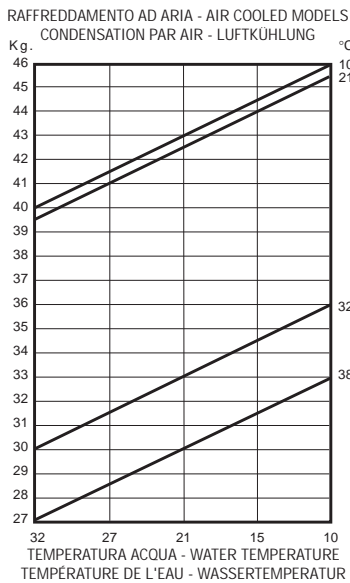


B 40

PRODUZIONE GHIACCIO PER 24 ORE - ICE PRODUCED PER 24 HRS.
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 HEURES - EISWURFELPRODUKTION IN 24 STD.

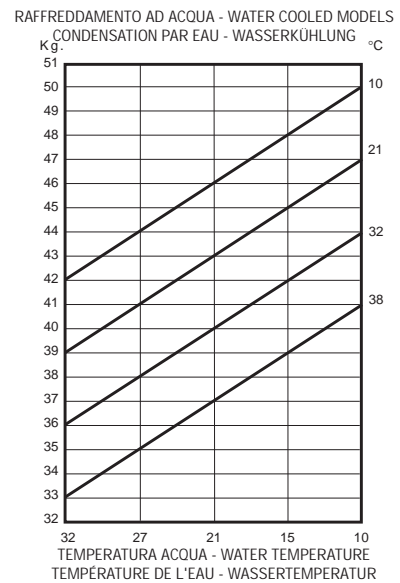


PRODUZIONE GHIACCIO PER 24 ORE - ICE PRODUCED PER 24 HRS.
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 HEURES - EISWURFELPRODUKTION IN 24 STD.

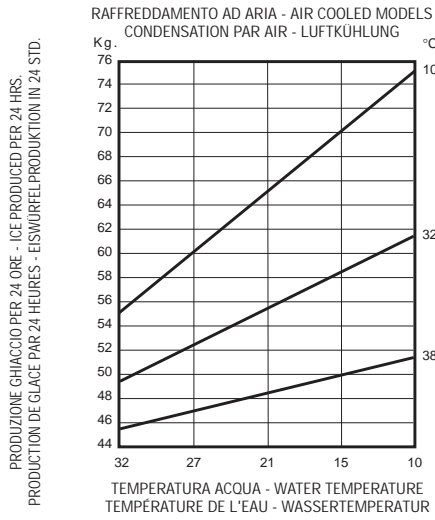


B 45

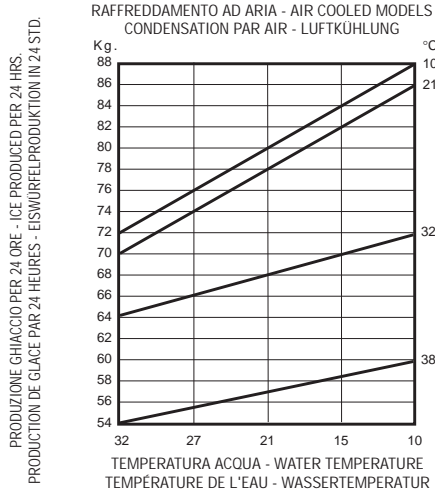
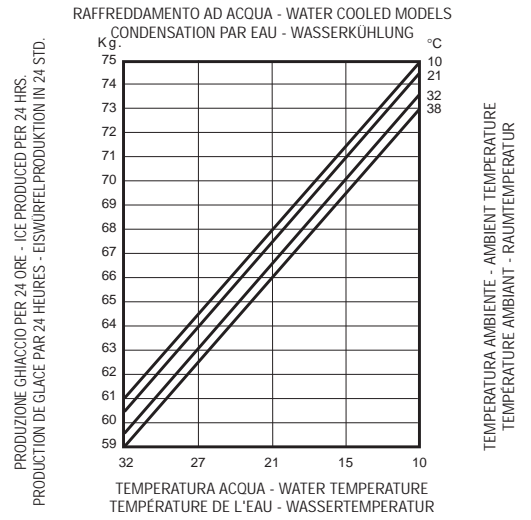
PRODUZIONE GHIACCIO PER 24 ORE - ICE PRODUCED PER 24 HRS.
PRODUCTION DE GLACE PAR 24 HEURES - EISWURFELPRODUKTION IN 24 STD.



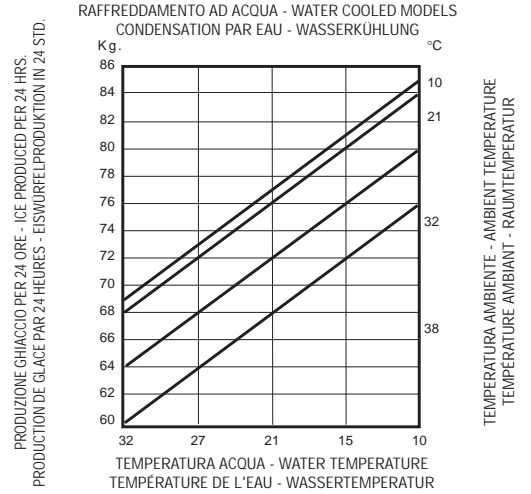
Capacità di produzione - Ice making capacity - Capacité de production - Eisproduktionskapazität



B 75



B 90



ALLGEMEINES UND INSTALLATION

A. EINLEITUNG

Dieser Eiswürfelbereiter wurde mit hoher Qualität gestaltet, entworfen und hergestellt.

Ihr System der Eiswürfelbereitung unterliegt strengsten Qualitätskontrollen, um den höchsten Ansprüchen in bezug auf Anpassung an die Wünsche eines jeden Kunden gerecht zu werden.

Unsere Eisbereiter werden so entworfen, dass sie unseren hausinternen strengen Sicherheits- und Qualitätsanforderungen gerecht werden.

HINWEIS. Zur Beibehaltung der Sicherheit und der Leistung dieses Eiswürfelbereiters ist es wichtig, daß die Anweisungen zur Installation und zur Bedienung, wie in dieser Anleitung aufgeführt, beachtet werden.

B. AUSPACKEN UND KONTROLLIEREN

1. Führen Sie eine Sichtprüfung der äußeren Verpackung und der Rutschen durch. Jeder von Ihnen bemerkte, ernsthafte Schaden ist dem Anlieferer zu melden. In Anwesenheit eines Repräsentanten des jeweiligen Transportunternehmens ist dann ein Schadensbericht in bezug auf die Überprüfung und den Packungsinhalt auszufüllen.

2. a) Schneiden und entfernen Sie zur Sicherung angebrachten Kunststoffstreifen von der Kartonverpackung.

b) Öffnen Sie die Oberseite des Kartons, und entfernen Sie die Schutzabdeckung aus Styropor.

c) Ziehen Sie die Styroporteile aus den Ecken, und entfernen Sie den Karton.

3. Entfernen Sie die Vorder- und die Rückwand der Einheit, und untersuchen Sie sie auf versteckte Schäden. Wenn ein versteckter Schaden vorliegt, wenden Sie sich, wie unter Schritt 1 beschrieben, an das jeweilige Transportunternehmen.

4. Die Klappe öffnen und alle Stützelemente und Verstärkungen sowie die Klebandstreifen entfernen.



5. Stellen Sie sicher, dass die Kühlschlangen nicht gegeneinander scheuern oder sich gegenseitig oder andere Oberflächen berühren. Darüber hinaus müssen sich die Ventilatorflügel frei bewegen können.

6. Benutzen Sie ein sauberes, feuchtes Tuch, um die Oberflächen auf der Innenseite des Vorratsbehälters sowie die Außenseite der Einheit zu reinigen.

7. Beachten Sie das Typenschild, dass sich auf der Rückseite des Gerätes befindet, um sicherzustellen, dass Ihre Netzspannung mit der Betriebsspannung des Gerätes übereinstimmt.

WARNUNG. Eine falsche Spannung der elektrischen Versorgung wird automatisch Ihre Garantierechte annullieren.

8. Nehmen Sie die Registrierte Karte des Herstellers aus der Bedienungsanleitung, und tragen Sie alle Teile dort ein, einschließlich der Modell- und Seriennummer, die Sie dem Typenschild entnehmen können.

Senden Sie die ausgefüllte, adressierte Registrierkarte zum Hersteller.

C. STELLPLATZ UND AUFSTELLUNG

1. Stellen Sie das Gerät an dem ausgewählten, permanenten Stellplatz auf.

Die Kriterien für die Auswahl eines Platzes sind:

a) Eine Raumtemperatur von wenigstens 10°C und höchstens 32°C.

b) Die Temperatur des zufließenden Wasser: Mindestens 5°C und höchstens 32°C.

c) Ein gut belüfteter Platz für die luftgekühlten Modelle. Reinigen Sie den luftgekühlten Kondensator in regelmäßigen Abständen.

d) Wartungszugang: Es muss ausreichend Platz für die Wartungsverbindungen auf der Rückseite des Eiswürfelbereiters vorhanden sein. Ein minimaler Abstand von 15 cm muss zu den Seiten der Einheit gelassen werden, damit der kühlende Luftzug in die und aus der Einheit auch weiterhin für einen guten Kondensationsvorgang der luftgekühlten Modelle gewährleistet.

HINWEIS. Bei eingebauten Gerät verringert sich die Eisleistung in Bezug auf das was im Diagramm angegeben bis zu Erreichung des max. 10% bei Raumtemperaturen höher als 32°C.

Die tägliche Leistung verändert sich in Bezug auf die verschiedene Raumtemperatur, Wasserversorgungstemperatur, und Standort der Maschine. Um eine optimale Leistung ihres EISBEREITERS einzuhalten soll eine periodische Wartung durchgeführt werden, wie im Abschnitt dieser Bedienungsanleitung angegeben.

2. Richten Sie das Gerät sowohl von links nach rechts, als auch von vorn nach hinten aus.

HINWEIS. Dieser Eiswürfelbereiter besteht aus empfindlichen Präzisionsbestandteilen so dass eventuelle Stöße vermieden werden müssen.

D. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Informieren Sie sich auf dem Typenschild über die geltenden Voraussetzungen der Kabelstärken, die Sie für die elektrischen Anschlüsse benötigen. Bei allen Eiswürfelbereitern ist ein solides Erdungskabel erforderlich.

Das Gerät wird vom Hersteller komplett mit allen Kabeln geliefert, es ist nur noch erforderlich, die Verbindung zum elektrischen Strom mit dem auf der Rückseite des Gerätes befindlichen Stromkabel herzustellen.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät an seinen eigenen Stromkreis angeschlossen und individuell abgesichert ist (entnehmen Sie dem Typenschild die Sicherungsgröße).

Die maximal zulässigen Spannungsschwankungen liegen im Bereich von -10% und +10% der auf dem Typenschild angegebenen Spannung. Eine zu niedrige Spannung kann eine fehlerhafte Funktion verursachen und verantwortlich für eine erhebliche Beschädigung des Überspannungsschalters oder der Motorspule sein.

HINWEIS. Alle externen Stromkabel sollten gemäß den nationalen Richtlinien verlegt werden.
Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie die Spannung Ihres Stromnetzes sowie die auf dem Typenschild angegebene Spannung.

E. WASSERVERSORGUNG UND ABFLUSSLEITUNGEN

Allgemeine Information

Bei der Wahl der Wasserversorgung für den Eisbereiter sollten Sie folgendes berücksichtigen:

- a) Die Versorgungslänge
- b) Wasserreinheit und -klarheit
- c) Ausreichenden Wasserversorgungsdruck

Da Wasser der wichtigste Einzelbestandteil bei der Herstellung von Eis ist, können Sie den oben aufgeführten drei Punkten nicht genügend Beachtung schenken. Niedriger Wasserdruck unterhalb von 1 bar kann eine Fehlfunktion der Eisbereitereinheit zur Folge haben. Aus Wasser, das einen Überschuss an Mineralien enthält, entstehen zumeist trübe Eiswürfel. Darüber hinaus lagert sich Kalk an den Teilen des Wassersystems ab.

Wasserversorgung

Schließen Sie das 3/4" Steckverbindungsstück des Wassereinlaß – Magnetventils unter Verwendung der im Lieferumfang enthaltenen, biegsamen Schlauch an den regulären Sanitäranschlüssen der Kaltwasser – Versorgungsleitung an. Ein Absperrventil ist an einer zugänglichen Stelle zwischen der Wasserversorgungsleitung und der Eisbereitereinheit zu installieren.

Wasserabfluß

Das empfohlene Ablaufrohr ist ein Kunststoffrohr oder ein biegsames Rohr mit einem Innendurchmesser von 18 mm (3/4"), welches zu einem offenen, übergitterten und belüfteten Abfluß verlegt ist. Wenn der Abfluß über eine lange Strecke erfolgt, lassen Sie die Leitung pro Meter um 3 cm höher legen.

Ferner ist eine vertikale, offene Belüftung an der Abflußverbindung der Einheit erforderlich, um die korrekte Drainage des Auffangbeckens zu gewährleisten.

HINWEIS: Die Wasserversorgung und der Wasserabfluß müssen gemäß den nationalen Bestimmungen verlegt werden. In einigen Fällen sind ein autorisierter Gas-/Wasserinstallateur und/oder eine Verlegungsgenehmigung erforderlich.

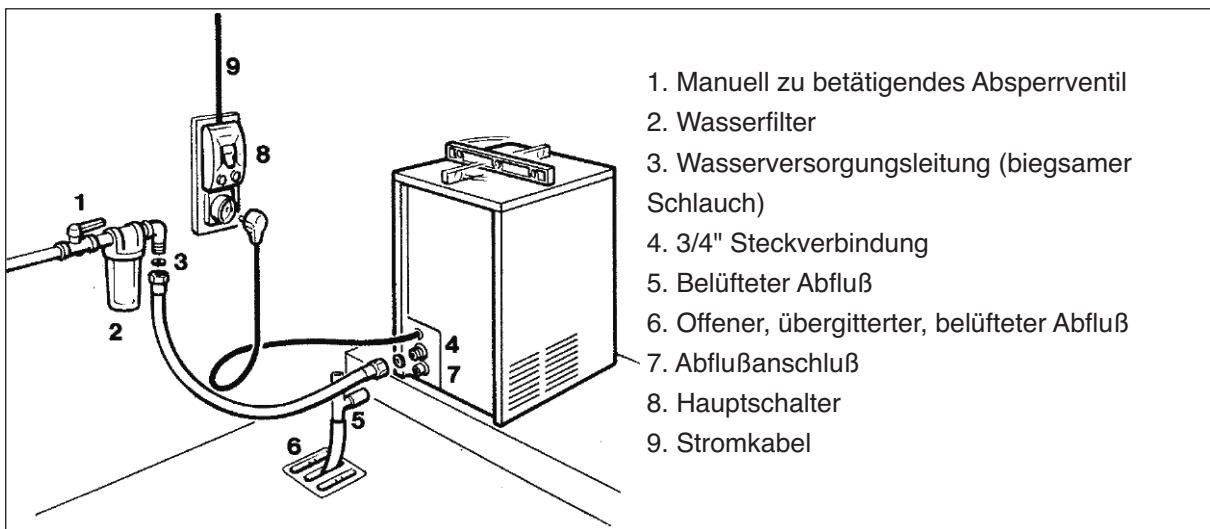
F. ENDKONTROLLE:

1. Befindet sich die Einheit in einem Raum, in dem die **Mindesttemperatur 10°C** beträgt, auch in den Wintermonaten?
2. Ist um die Einheit herum ein Mindestabstand von wenigstens 15 cm für eine gute Luftzirkulation gegeben?
3. Steht die Einheit gerade auf einer ebenen Oberfläche? (WICHTIG)
4. Wurden alle elektrischen Leitungen und alle Rohre verlegt und ist das Absperrventil offen?
5. Wurde die Spannung geprüft und gemäß den Daten auf dem Typenschild kontrolliert?
6. Wurde der Wasserversorgungsdruck überprüft, um einen Wasserdruck von wenigstens 1 bar sicherzustellen?
7. Überprüfen Sie alle Leitungen des Gefrier-Hydraulischen Kreises, um Schwingungen,

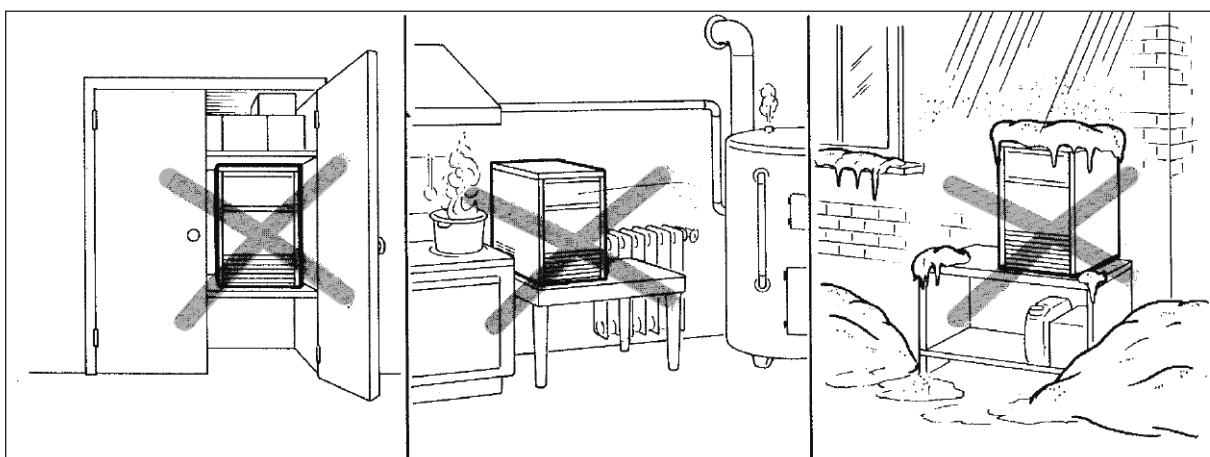
Scheuern und eventuelle Störungen auszuschließen.

Überprüfen Sie auch alle Rohrklemmen (gut befestigt) und elektrische Kabel (gut angeschlossen).

8. Wurden die Befestigungsschrauben des Kompressors überprüft?
9. Wurden der Vorratsbehälter ausgewischt und die Außenseite des Behälters gereinigt?
10. Hat der Eigentümer / Benutzer die Bedienungsanleitung erhalten und ist er/sie über die Wichtigkeit der regelmäßigen Wartungskontrollen informiert worden?
11. Wurde die Herstellerregistrierkarte korrekt ausgefüllt? Kontrollieren Sie mit Hilfe des Typenschilds, ob das korrekte Modell und die richtige Seriennummer eingetragen ist). Schicken Sie die Registrierkarte an den Hersteller.
12. Hat der Eigentümer den Namen und die Telefonnummer der für ihn zuständigen Kundendienst – Fachvertretung erhalten?

G. INSTALLATION

WARNUNG. Dieser Eisbereiter ist nicht für Aufstellung im Freien geplant und arbeitet nicht unter Raumtemperaturen unter 10°C bzw. über 32°C.
Das gleiche gilt für Wassertemperaturen die nicht unter 5°C oder über 32°C sein müssen.



Betriebsanleitung

WICHTIG! Inbetriebnahme

Nachdem Sie den Eisbereiter korrekt installiert haben und alle Rohre und elektrischen Verbindungen verlegt sowie alle Anschlüsse vorgenommen haben, führen Sie die folgenden Schritte zur Inbetriebnahme durch.

B20-B40-B45

1. Entfernen Sie die Frontabdeckung der Einheit und suchen Sie den Reinigungsschalter.
2. Stellen Sie den Reinigungsschalter in die Position "Reinigen" (II). Hierdurch wird der elektrische Stromkreis zum Wassereinlaßventil und zum Heißgas - Magnetventil gesperrt.
3. Schalten Sie den Stromkabel – Deaktivierungsschalter ein (ON). Die Einheit schaltet in die Wasserfüllphase ein. Während dieser Phase werden folgende Komponenten aktiviert:
Wassereinlaß – Magnetventil
Heißgas – Magnetventil
Die Wasserpumpe und der Ventilatormotor sind ebenfalls in Betrieb.
4. Lassen Sie die Einheit ungefähr 3 bis 4 Minuten im Abtauzyklus, bis das Wasser aus dem Abflußschlauch kommt, bringen Sie dann den Reinigungsschalter wieder in die Betriebsposition (I).

B75-B90

1. Das Gerät beginnt seine erste Gefrierphase, bei Betätigung des ON Schalters. Folgende Bestandteile sind aktiviert:

Wassereinlassventil
Heißgasventil
Timer Motor

HINWEIS: Während des Abtauzyklus wird das Wassereinlaß – Magnetventil aktiviert. Das Wasser fließt durch das Ventil zur Oberfläche der Verdampferplatte und dann abwärts, um die Auffangvorrichtung des Eisbereiters für den nächsten Gefrierzyklus zu füllen.

Betriebskontrolle

A. Die Einheit startet jetzt ihren ersten Gefrierzyklus, hierbei sind die folgenden Bestandteile in Betrieb:

Kompressor
Wasserpumpe
Ventilatormotor bei der luftgekühlten Version

B. Sehen Sie durch die Eisauswurföffnung, um sicherzustellen, dass das Sprühsystem korrekt montiert ist und dass die Wasserdüsen das Innere der Kegelformer gleichzeitig erreichen; stellen

Sie ferner sicher, dass der Kunststoffvorhang frei hängt und dass nicht zu viel Wasser durch diesen hindurchdringt.

C. Das Eisbereitungsverfahren verläuft so, dass Wasser in die Former gesprüht wird und dann allmählich gefriert, wobei die Wärme an das Kühlmittel abgegeben wird, welches in die Verdunsterschlange geleitet wird.

D. In die Modelle B20-B40-B45, wenn die Verdampfertherperatur einen vorher festgelegten Wert erreicht, ändert der Verdampferthermostat oder die Wüffelgrößensteuerung die Kontakte; der Gefrierzyklus endet und der Abtauzyklus beginnt. Bei den Modelle B75-B90 dreht sich der Timer nicht an Ende der Abtauphase. Er startet später, wenn der Verdampferthermostat-Fühler, in dem Verdampfer gestellt, die Temperatur von etwa -15°C (5F) erreicht.

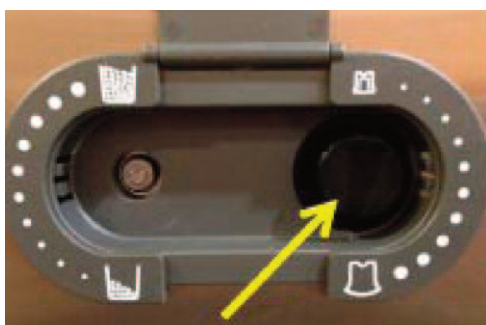
E. Der Gefriervorgang dauert zwischen 20 und 22 Minuten bei einer Umgebungtemperatur von 21°C. Der Vorgang dauert länger, wenn die Temperatur höher ist, weniger lange, wenn die Temperatur niedriger ist. Ein durchschnittlich durchgeführter Zyklus dauert zwischen 23 und 25 Minuten.

F. Überprüfen Sie während des ersten Abtau- / Ausgabezyklus, dass das Wasser korrekt in die Auffangvorrichtung fließt und diese korrekt aufgefüllt wird. Das überschüssige Wasser muss in das Überfluß – Ablaufrohr geleitet werden.

G. Kontrollieren Sie die Beschaffenheit der frischen Eiswürfel. Die korrekte Größe muss eine kleine Vertiefung (ungefähr 5 – 6 mm) an der Oberseite aufweisen. Sollte dies nicht der Fall sein, warten Sie den zweiten Abtau- / Ausgabezyklus ab, bevor Sie Veränderungen vornehmen.

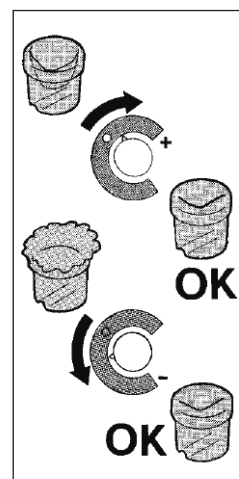
H. Sofern notwendig, bei den Modelle B20-B40-B45 kann die Länge des Gefrierzyklus durch Drehen des Verdampfer-thermostat auf der Vorderseite der Schalttafel angepaßt werden, bis die gewünschte Größe erreicht wird.

Wenn sich eine Eisplatte bilden sollte, Gerät ausschalten und warten, bis die Eisplatte abfällt. Eisstärke Thermostat etwas zurückdrehen und Gerät wieder einschalten.



• Wenn die Raumtemperatur, wo sich das Gerät befindet, unter 20°C liegt, werden die Würfel teilweise hohl sein (siehe Abbildung rechts).

• Wenn die Raumtemperatur, wo sich das Gerät befindet, höher als 30°C liegt, werden die hergestellten Würfel einen dickeren Eisrand um der "Krone" herum haben.



Wenn unbedingt notwendig kann die obengenannte Situation wie folgt abgeändert werden:

in dem ersten Fall bei Drehung, im Uhrzeigersinn, des Kontrollknopfes (wenig oder mehr, wie man will) in dem zweiten Fall bei Drehung, im Gegenuhrzeigersinn (nach rechts) des Kontrollknopfes.

Es soll bemerkt werden dass wenn die Raumtemperatur später wieder auf 20,30°C sinkt, bei soll der Knopf wieder auf dem weissen Punkt gedreht werden (siehe Ab. unten).

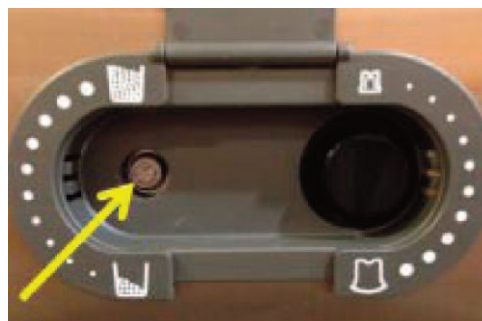
Wenn die Eiswürfel flach und truß sind, ist es möglich, dass der Eisbereiter gegen Ende des Gefrierzyklus mit zu wenig Wasser versorgt wird oder daß die Qualität des zufließenden Wassers den Einsatz eines entsprechenden Wasserfilters oder Conditioners erforderlich macht.

I. Halten Sie während des Ausgabezyklus' eine Handvoll Eiswürfel gegen den Temperaturfühler des Vorratsbehälterthermostats.

Der Eisbereiter schaltet sich dann innerhalb von 1 bis 2 Minuten ab. Entnehmen Sie das Eis aus dem Vorratsbehälterthermostat. Der Eisbereiter nimmt innerhalb von 3 bis 4 Minuten den Betrieb automatisch wieder auf.

HINWEIS: Der Vorratsbehälterthermostat ist werkseitig eingestellt auf 1°C AUS und 4°C EIN.

K. Bringen Sie die Frontabdeckung der Einheit wieder an und weisen Sie dann den Eigentümer / Benutzer in den allgemeinen Betrieb des Eisbereiters ein, und informieren Sie ihn ferner über alle erforderlichen Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen.



Betrieb

Funktionsweise des Eisbereiters

Im Eisbereiter wird das Wasser, das zur Eisherstellung benötigt wird, ständig von einer Wasserpumpe in Bewegung gehalten. Diese Wasserpumpe pumpt es zur Sprühsystemdüse, von wo aus es in die Kegelformer des Verdunsters geleitet wird (siehe Abb. A).

Eine geringe Menge des gesprühten Wassers friert zu Eis der Rest läuft bedingt durch die Schwerkraft kaskadenartig zurück in die Auffangvorrichtung darunter und kann so erneut in Umlauf gebracht werden.

Gefrierzyklus (Abb. B)

Das Heißgaskühlmittel, das vom Kompressor abgeschieden wird, erreicht den Kondenser, wo es heruntergekühlt wird und in den flüssigen Zustand kondensiert. Es fließt dann in die Flüssigkeitsleitung und passiert den Trockner / Filter. Von dort aus fließt es bis zum Kapillarröhrchen, wo es seinen Druck verliert.

Daraufhin gelangt das Kühlmittel in die Verdunsterschlange (diese weist einen größeren Durchmesser als das Kapillarröhrchen auf) und beginnt zu kochen. Dieser Vorgang wird noch unterstützt durch die Wärme die von dem Sprühwasser übertragen wird.

Das Kühlmittelvolumen erhöht sich, es wird vollständig zu Dampf. Der Kühldampf passiert den Saugakkumulator (dieser wird verwendet, um zu verhindern, dass kleine Mengen von flüssigem Kühlmittel in den Kompressor gelangen) und gelangt durch die Saugleitung.

Sowohl im Akkumulator als auch in der Saugleitung gibt es die Wärme an das Kühlmittel ab, welches durch das Kapillarröhrchen fließt (Wärmer), bevor es in den Kompressor gesaugt wird und als heiß komprimiertes Kühlmittelgas wieder in Umlauf gelangt.

Der Gefrierzyklus der B20-B40-B45 Modelle wird vom Verdunsterthermostat gesteuert dessen Temperaturfühler in Berührung mit der Verdunsterschlange steht, während in den B75-B90 Modelle gibtes eine zweite Phase von dem Timer gesteuert.

Die elektrischen Komponenten, die während des Gefrierzyklus in Betrieb sind, sind folgende:

Kompressor

Wasserpumpe

Ventilatormotor (bei der luftgekühlten Version) Bei den B20-B40-B45 luftgekühlten Versionen ist der Kühlmitteldruck allmählich von ungefähr 11 bar (155 psig) zu Beginn des Gefrierzyklus mit einer Einheit bei 21°C

Umgebungstemperatur auf einen Mindestwert von ungefähr 7 bar (100 psig) während der letzten Sekunden kurz vor Ende des Gefrierzyklus und bevor der Abtauzyklus beginnt gesenkt.

Bei den B75B-B90 Versionen der hochdruck Kühlmittel ist zwischen zwei vorherbestimmten

Werte eingehalten (10 ,8,5 bar - 140 ,120 psig), mit der Maschine in einer Raumtemperatur von 21°C. Das Sinken des Drucks hängt mit der Reduzierung des Verdunstungsdrucks zusammen, der von dem progressiven Wachstum der Eisstärke in den Kegelformern und dem vom Ventilator kommenden Luftstroms durch den luftgekühlten Kondenser verursacht wird. Die oben aufgeführten Werte sind direkt abhängig von der Umgebungstemperatur des Eisbereiter-standorts. Die Werte steigen, wenn die Umgebungstemperatur sich erhöht.

Bei den B20-B40-B45 wassergekühlten Versionen liegt der Kühlmitteldruck zwischen 8,5 und 10 bar (120 – 140 psig). Der Druck wird gesteuert durch eine automatische Hochdrucksteuerung, die ein Wassereinlaß - Magnetventil an der Wasserleitung zum Kondenser, durch die das Kühlwasser zum Kondensator gelangt, betätigt.

Bei den B75-B90 wassergekühlten Modelle ist der Hochdruck regelmässig bei 9,5 bar, von dem Wasserregulierventil kontrolliert.

Zu Beginn des Gefrierzyklus sinkt die Ansaugung des Kühlmittels oder der Niedrigdruck schnell auf 1,0 bar (-14 psig), danach fällt der Druck allmählich ab – in direktem Bezug zur wachsenden Eisstärke – um schließlich gegen Ende des Zyklus ungefähr 0 + 0,1 bar (- 0 + 1,5 psig) für die Modelle B20-B40-B45 und 0,2, 0,3 bar (3 , 4 psig) für die Modelle B75-B90 zu erreichen, wenn die Eiswürfel im Kegelformer vollkommen ausgeformt sind.

Die Gesamtlänge des Gefrierzyklus liegt zwischen 23 und 25 Minuten.

Abtau- oder Ausgabezyklus (Abb. D)

Bei den B20-B40-B45 Modelle, wenn die Temperatur des Verdampfer-thermostats, der sich in Berührung mit der Verdunsterschlange befindet, auf einen vorher eingestellten Wert fällt, ändern sich hierdurch die elektrischen Kontakte, so daß folgende Komponenten aktiviert werden (Bei den B75-B90 Modelle, wenn der Mikroschalter des Timers in der unteren Seite des Nockens fällt, ändert dieser seine elektrische Kontakte und aktiviert die selben Bestandteilen):

Kompressor

Wassereinlaß – Magnetventil

Heißgas – Magnetventil

Das zufließende Wasser fließt zunächst durch das Wassereinlaß - Magnetventil und die Flußsteuerung, läuft über die Verdunsterplatte und wird dann von der Schwerkraft durch die Tropflöcher in die Auffangvorrichtung / den Behälter (Abb. C) gelenkt.

Durch das Wasser, das in die Auffangvorrichtung / den Behälter gelangt, wird das überschüssige Wasser des vorherigen Gefrierzyklus verdrängt und fließt in das Überflußrohr. Dieser Überfluß begrenzt das Niveau der Wasserauffangvorrichtung.

Das aufgefangene Wasser wird dazu verwendet, um den nächsten Satz Eiswürfel zu produzieren.

Das Kühlmittel wird als Heißgas vom Kompressor abgeschieden und gelangt durch das Heißgas – Magnetventil direkt in die am Kondensator vorbei führende Verdunsterschlange.

Der Heißgasumlauf in die Verdunsterschlange erwärmt die Kupferformen, so dass die Eiswürfel ausgeworfen werden. Die aus den Kegelformern ausgeworfenen Eiswürfel fallen durch die Schwerkraft auf eine geneigte Würfelrutsche, gelangen durch die Öffnung mit dem Vorhang und fallen in den Eiswürfel – Vorratsbehälter.

Bei den B20-B40-B45 Modelle wenn die Temperatur des Temperaturfühlers des Verdunsterthermostats eine Höhe von $+3 \pm 4^{\circ}\text{C}$ erreicht, werden dessen elektrische Kontakte zurück auf die vorherige Position bewegt und ein neuer Gefrierzyklus wird aktiviert. Sowohl das Heißgas – als auch das Wassereinlaß – Magnetventil werden deaktiviert (geschlossen). Bei den B75-B90 Modelle, wenn der Mikroschalter des Timers die untere Seite des Nockens beendet ist und wieder betätigt wird, eine neue Gefrierphase beginnt (Heißgasventil und Magnetventil werden deaktiviert - geschlossen).

HINWEIS: Bei den B20-B40-B45 Modelle die Länge des Abtau- / Auswerfzyklus' ist abhängig (nicht einstellbar) von der Umgebungstemperatur (kürzer bei hoher Umgebungstemperatur und länger bei niedriger Umgebungstemperatur).

Beschreibung der Komponenten

A. Wasserpumpe

Die Wasserpumpe arbeitet kontinuierlich während des Gefrierzyklus'. Die Pump pumpt das Wasser aus der Auffangvorrichtung in das Sprühsystem. Durch die Sprühdüsen wird das Wasser in die Kegelformer gesprüht, wo es zu kristallklaren Eiswürfeln gefriert.

B. Wassereinlaß – Magnetventil – 3/4" Steckverbindungsstück

Das Wassereinlaß – Magnetventil wird nur während des Abtauzyklus aktiviert. Wenn es aktiviert ist, läßt es eine bestimmte Menge zufließenden Wassers über die Verdunstervertiefung fließen, um somit zusammen mit dem Heißgas für das Abtauen des Eises zu sorgen. Das Wasser, dass über die Verdunstervertiefung läuft, tropft, bedingt durch die Schwerkraft, durch die Tropflöcher der Platte in die Auffangvorrichtung.

Bei den B20-B40-B45 wassergekühlten Versionen ist das Wassereinlaß – Magnetventil mit einem Einlaß und zwei Auslässen mit zwei voneinander getrennten Topfmagneten ausgestattet, wobei der erste (für die Eisproduktion) durch die Kontakte 3 – 2 des Verdunsterthermostats aktiviert wird und der zweite (wassergekühlter Kondensator) durch eine spezielle Hochdrucksteuerung.

C. Heißgas – Magnetventil

Das Heißgas – Magnetventil besteht hauptsächlich aus zwei Teilen: Dem Ventilkörper und der Ventilschleife. Das Heißgas - Magnetventil befindet sich an der Heißgasleitung und wird von den Kontakten 3 – 2 des Verdunsterthermostats während des Abtauzyklus aktiviert.

Während des Abtauzyklus wird die Heißgas – Ventilschleife aktiviert, und zieht somit den Kolben des Heißgas – Magnetventils an. Hierdurch kann das Heißgas, das vom Kompressor abgeschieden wird, direkt in die Verdunsterschlange gelangen, um dort die geformten Eiswürfel durch Antauen zu lösen.

D. Vorratsbehälterthermostat

Das Steuerteil des Vorratsbehälterthermostats befindet sich vorne auf der Schalttafel hinter der abnehmbaren Abdeckung.

Das Fühlrohr des Thermostats befindet sich in einem Temperaturfühlerhalter an der Seitenwand des Eisauffangbehälters, wo es den Eisbereiter automatisch abschaltet, wenn der Fühler in Berührung mit dem Eis kommt und den Eisbereiter automatisch wieder aktiviert, wenn das Eis entfernt wird. Die werkseitigen Einstellungen sind 1°C AUSSCHALTEN und 4°C EINSCHALTEN.

E. Würfelgrößensteuerung (Verdampferthermostat)

B20-B40-B45

Die Würfelgrößensteuerung (Verdampferthermostat) sitzt vorne auf der Schalttafel hinter der abnehmbaren Abdeckung. Sie ist hauptsächlich eine umgekehrt fungierende Temperatursteuerung, die die Kontakte 3 – 2 schließt, wenn die Temperatur fällt und die gegenüberliegenden Kontakte 3 – 4 schließt, wenn die Temperatur steigt.

Der Temperaturfühler befindet sich in einem Kunststoffrohr (Fühlerhalter), der von zwei Klemmen direkt an der Verdunsterschlange befestigt ist.

Diese Steuerung bestimmt die Länge des Gefrierzyklus und demzufolge auch die Größe der Eiswürfel.

Eine niedrigere Einstellung resultiert in größeren Eiswürfeln (Übergröße) während eine höhere Einstellung geringere Eiswürfeln (flache Würfel) zur Folge hat. Wenn die Kontakte 3 – 2 geschlossen sind, aktiviert sie die Komponenten des Abtau- oder Auswerfzyklus'.

Die Würfelgrößensteuerung wird werkseitig eingestellt (Knopf in der Position mit dem schwarzen Punkt) und muss nicht weiter eingestellt werden, sofern die Temperaturanforderungen zwischen 20 und 30°C eingehalten werden (70 und 90°F)

B75-B90

Der Verdampferthermostat mit seinem empfindlichen Fühler in Kontakt mit dem Aussenrohr des Verdampfers "liest" die Kühlmittel-Verdampfungstemperatur (die während der Gefrierphase sinkt) und wenn diese den vorherbestimmten Wert erreicht, schaltet er seine Kontakte von 3-4 an 3-2, um die Endphase (2e Phase) zu aktivieren. Diese 2e Phase hat eine vorherbestimmte Dauer, durch die Durchmesser der Kreislinie des Timernockens bestimmt ist.

F. Ventilatormotor (luftgekühlte Version)

Der Ventilatormotor ist elektrisch mit der Wasserpumpe parallelgeschaltet und arbeitet kontinuierlich während des Gefrierzyklus', um

den richtigen Druck durch die Luftzirkulation durch die Kondenserrippen zu gewährleisten. Bei 50-65-90 der Betrieb des Ventilatormotors ist durch ein Pressostat, an vorherbestimmten Werte eingestellt, kontrolliert.

G. Kompressor

Der hermetisch versiegelte Kompressor ist das Kernstück des Kühlmittelsystems. Er wird verwendet, um das Kühlmittel im gesamten System umlaufen zu lassen und zum Schluß wieder aufzufangen. Er komprimiert den Niederdruck – Kühldampf, läßt dessen Temperatur somit steigen und wandelt den Niederdruck – Kühldampf in Hochdruck – Heißdampf (Heißgas), welcher durch das Abgabeventil abgelassen wird.

H. Wassersprühsystem

Durch die Düsen dieses Systems wird das Wasser in jede einzelne Kegelform gesprüht, wo es zu Eis gefriert.

I. Hochtemperatur – Sicherheitsthermostat

Der Thermostat befindet sich unten an der Schalttafel. Er ist ein manueller Rückstellschalter, der auslöst und den Betrieb der Eismaschine unterbricht, wenn der Temperaturfühler (der sich an der Leitung vor dem Trockner befindet), eine Temperatur von 70°C erreicht.

J. Reinigungsschalter (nur B20-B40-B45)

Er befindet sich unten links an der Schalttafel und wird verwendet, um das Wassereinlaß – und das Heißgas – Magnetventil zu betätigen, so daß das Wasser in die Auffangvorrichtung der Maschine gelangen kann.

K. Hochdrucksteuerung (Wassergekühlte Version)

Diese Steuerung wird nur in wassergekühlten B20-B40B-45 Versionen verwendet. Bei zwischen 8,5 und 10 bar (120 + 140 psig) sorgt sie dafür, daß der Druck des Kühlmittelsystems gehalten oder gesenkt wird, indem sie die Spule des Wassereinlaß – Magnetventils, das wiederum den Fluß des Kühlwassers zum Kondensator steuert, aktiviert.

L. Timer (Zeituhr - nur B75-B90)

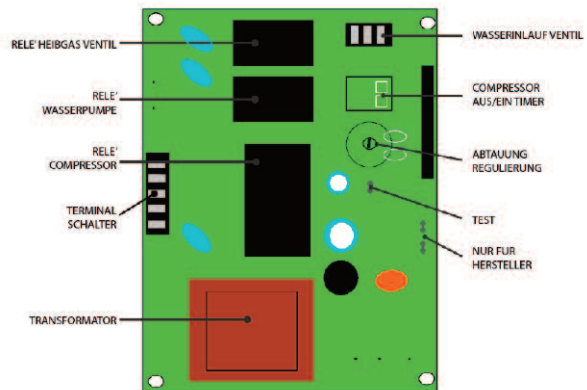
Ist mit 2 Mikroschalter ausgerüstet und befindet sich in dem Schaltkasten. Der Betrieb des Timers beginnt wenn der Verdampferthermostat ihn aktiviert. Die breitere diameter-Kreislinie seines Nockens bestimmt den zweiten Teil der Gefrierphase während der kleinere die Abtauphase. Das Timernockens kann eingestellt werden um die Abtauzeit abzuändern.

ACHTUNG. Die Abtauzeit nie für mehr als 4 Minuten einstellen, da dies den Kompressormotor in Gefahr bringen wird.

Er läuft ohne anzuzeigen, dass eine Erweiterung der Abtauzeit direkt die Teilzeit der Gefrierphase, und umgekehrt, verkürzen wird. Deshalb jede Änderung der Timernockens benötigt eine sehr sorgfältige Ausgleicheinstellung der Verdampferthermostats.

M. Hauptschalter (nur B75-B90)

Befindet sich in dem Schaltkasten, schaltet das Gerät ein-aus.



	N.1	N.2
B75-B90	EIN	AUS

	N.1	N.2
EIN	Standard Kompressor EIN	Ta = 12'
AUS	Reinigungs schalter Kompressore AUS	standard Ta = 8'

N. Kompressorschalter (nur B75-B90)

Befindet sich in dem Schaltkasten, deaktiviert den Kompressor während der Reinigung.

O. Lüfter-Pressostat (nur B75-B90)

Verwendet auf Luftgekühlte Modelle, hält den Hochdruck zwischen der vorherbestimmten Werte ein.

P. Wasserreguliertventil (nur B75-B90 wassergekühlt)

Dieses Ventil steuert den Hochdruck im Kältemittelkreislauf, bei Regulierung der Wassermenge zu dem Kondensator. Wenn der Druck steigt, öffnet sich das Ventil um den Wasserstrom zu erhöhen.

Q. Fernschalter (nur B75-B90)

Schliesst oder öffnet den elektrischen Kreis zu dem Kompressor.

Anweisungen zur Wartung und Reinigung

Anweisungen zur Reinigung des Wassersystems

1. Entfernen Sie die vordere und obere Abdeckung, um Zugang zur Schalttafel und zum Verdampfer ermöglichen.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Eiswürfel aus Ihren Kegelformen gelöst worden sind. Das Gerät durch den Hauptschalter, bei den Modelle B20-B40-B45, ausschalten; bei den Modelle B75- B90 durch den Kompressor-und Hauptschalter.
3. Entfernen Sie alle Eiswürfel, die sich noch im Vorratsbehälter befinden, damit sie nicht mit der Reinigungslösung kontaminiert werden.
4. Bei den B20-B40-B45 das Kunststoffteil in der unteren Seite des Gefriergehäuses beseitigen um den das ganze Wasser und Kalkablagerung zu entfernen.
5. Die Jalousie beseitigen, und mit einer Flasche frisches Wasser in der unteren Seite des Gefriergehäuses spülen.
6. Die Jalousie sowie das Kunststoffteil wieder einsetzen.
7. Für alle Modelle, das Wasser von dem Behälter/Reservoir, durch die Entfernung des Ueberlaufschlauch, rausfließen lassen.
8. Bereiten Sie eine Reinigungslösung vor, indem Sie einen oder zwei Liter warmes Wasser (45° - 50°C) mit 0,1 - 0,2 Liter Eismaschinenreiniger (für B20-B40-B45) und 0,2 - 0,3 liter (für B75-B90) verdünnen.

WARNUNG: Der Eismaschinenreiniger enthält Phosphor und Hydroxysäure. Diese Bestandteile sind korrodierend und können Verbrennungen verursachen, wenn Sie geschluckt werden. Sollte dies der Fall sein, forcieren Sie nicht künstlich ein Übergeben. Geben Sie große Mengen Wasser oder Milch zu trinken. Rufen Sie sofort einen Arzt. Bei einem Hautkontakt spülen Sie die entsprechende Stelle mit Wasser ab. HALTEN SIE DAS REINIGUNGSMITTEL AUSSER REICHWEITE VON KINDERN!

9. Entfernen Sie die Abdeckung des Verdunsters und gießen Sie dann die Reinigungslösung langsam über die Verdunsterplatte. Lösen Sie die hartnäckigsten Schmutz- und Kalkablagerungen von der Platte.

B20-B40-B45

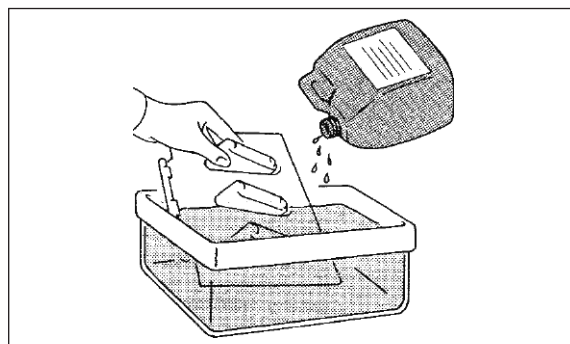
1. Bei den B20-B40-B45 Modelle das Gerät wieder durch dem Hauptschalter einschalten um die Eisproduktion beginnen zu lassen.

Lassen Sie den Eisbereiter ungefähr 20 Minuten lang arbeiten. Drehen Sie dann den Reinigungsschalter in die Position "Reinigen", bis die Eiswürfel aus ihren Kegelformen gelöst sind (II).

HINWEIS: Die Menge an Reinigungsmittel und die Zeit, die für die Reinigung des Wassersystems benötigt wird, hängt vom Wasserzustand ab.

2. Drehen Sie den Würfelgrößen – Steuerungsknopf entgegen dem Uhrzeigersinn in die Position OFF (AUS), um den Eisbereiter auszuschalten. Spülen Sie dann die Reinigungslösung aus der Auffangvorrichtung. Danach gießen Sie zwei bis drei Liter reinen Trinkwassers in die Verdunstervertiefung, um die Kegelformen und die Platte abzuspielen.

3. Gegebenenfalls entfernen Sie die Wassersprühplatte und reinigen diese separat.



4. Drehen Sie den Würfelgrößen – Steuerungsknopf wieder in die normale Betriebsposition (schwarzer Punkt). Die Wasserpumpe nimmt den Betrieb auf und läßt Wasser umlaufen, um das gesamte Wassersystem zu reinigen. Führen Sie die Schritte 8 und 9 zweimal aus, um sicherzustellen, daß keine Spuren von Entkalkerbzw. Reinigungslösung mehr in der Auffangvorrichtung vorhanden sind. Gießen Sie frisches Wasser unter Zugabe einer Kappe Desinfizierungslösung auf die Oberseite der Verdunsterplatte. Bringen Sie die Maschine erneut in normalen Betrieb, um das ganze Wassersystem ungefähr 10 Minuten lang zu desinfizieren.

HINWEIS: Mischen Sie die Reinigungs- bzw. Entkalkungslösung nicht mit der Desinfektionslösung, es könnte sich ansonsten eine sehr aggressive Säure bilden.

5. Spülen Sie die Desinfizierungslösung aus der Auffangvorrichtung. Stellen Sie sicher, daß sich der Reinigungsschalter in der Position "Reinigen" befindet und drehen sie den Würfelgrößen – Steuerungsknopf in die normale Betriebsposition. Wenn das Wasser anfängt, durch die Abflußleitung zu fließen, setzen Sie den Reinigungsschalter wieder zurück in die Betriebsstellung. Die Einheit ist jetzt bereit für den normalen Betrieb.

B75-B90

1. Der Timerknopf langsam mit einem Schraubenzieher im Uhrzeigersinn drehen bis der Mikroschalter die Start Position der Gefrierphase erreicht.



Dann gleich den Hauptschalter auf ON stellen, der Kompressorschalter auf OFF lassen.

2. Lassen Sie das Gerät etwa 20 Minuten in der Gefrierphase arbeiten. Kein Eis wird produziert da der Kompressor nicht in Betrieb ist.

3. An Ende dieser Zeit den Hauptschalter auf OFF stellen, um das Gerät auszuschalten.

4. Der Überlauf-ablauf Schlauch entfernen um die Reinigungslösung und die Mineralreste durch den Ablaufrohr rausfließen zu lassen; dann den Überlaufschlauch wieder einsetzen.

5. Giessen Sie 2-3 Liter frisches Wasser auf den Verdampfer um die Platte zu spülen.

6. Wenn nötig die Wassersprühplatte separat entfernen und reinigen.

7. Stellen Sie wieder den Hauptschalter auf ON. Die Wasserpumpe ist wieder aktiviert und somit das Wasser den kompletten Wasserkreislauf spült.

8. Giessen Sie frisches Wasser unter Zugabe einer kappe Desinfizierungslösung auf die obere Seite der Verdampfungsplatte und das Gerät erneut in Betrieb setzen um das ganze Wassersystem etwa 10 Minuten lang desinfizieren.

HINWEIS: Mischen sie die Reinigungs-bzw. Entkalkungslösung nicht mit der Desinfektionslösung, es könnte sich ansonsten eine sehr aggressive Säure bilden.

9. Die Desinfizierungslösung vom Reservoir/ Behälter rausfließen lassen.

Der Timerknopf langsam im Uhrzeigersinn drehen bis der Mikroschalter die Start Position der Abtauphase erreicht.

Dann gleich den Hauptschalter auf ON stellen. Lassen Sie das Gerät in dieser Phase laufen. Wenn die Abtauphase beendet ist drehen Sie den Timerknopf, manuell, bis die Abtauphase wieder startet. Machen Sie dies zwei Mal.

Wenn das Wasserreservoir wieder voll ist, den Kompressorschalter auf ON stellen. Das Gerät ist jetzt antriebsbereit.

Drehen Sie den Würfelgrößen – Steuerungsknopf im Uhrzeigersinn zurück in die normale Betriebsposition (schwarzer Punkt), um den Eisbereitungsvorgang erneut zu starten.

10. Montieren Sie die Verdunsterabdeckung und die Wartungsabdeckungen der Einheit.

11. Nachdem der Gefrier- und der Auswerfzyklus abgeschlossen sind, stellen Sie sicher, daß die Eiswürfel die richtige Konsistenz und Transparenz aufweisen und daß sie keine sauren Geschmack haben.

ACHTUNG: Wenn die Eiswürfel trüb sind und einen sauren Geschmack haben, schmelzen Sie sofort durch Begießen mit warmem Wasser. Dies verhindert, daß diese Eiswürfel von jemandem anders verwendet werden.

12. Wischen Sie die Innenflächen des Vorratsbehälters sauber und spülen Sie sie nochmals ab.

ERINNERUNG: Um die Sammlung von unerwünschten Bakterien zu verhindern ist es notwendig, das Innere des Vorratsbehälters einmal pro Woche mit einem Anti – Algen – Desinfizierungsmittel auszuwischen.

Bartscher